



DE/EN
2020 | 12

CS-Profi

CurtainSider-Verdeck
CurtainSider roof

www.EdschaTS.com

Edscha
Trailer Systems
Das Original

Edscha Trailer Systems, Europas Markt- und Technologieführer für LKW Schiebeverdecke, dessen Erfindungen dieses Produktsegment begründet und ihm seinen Namen gegeben haben, bietet optimale Verdecksysteme für alle Arten von Ladungsträgern mit Planenabdeckung an.

Das neue CS-Profi Schiebeverdeck ist das Ergebnis einer detailversessenen und mit Akribie ausgeführten Produktoptimierung für sehr anspruchsvolle Kunden, die bereits das Vorgängermodell als Referenz angesehen hatten und damit täglich, oft sogar auch im Schichtbetrieb von oben beladen haben.

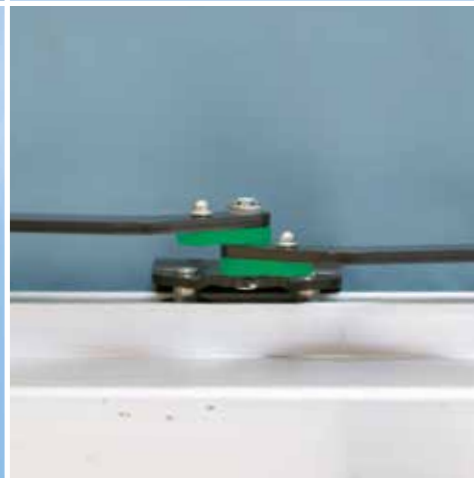
Edscha Trailer Systems, Europe's market and technological leader for sliding roofs for trucks, invented these products, founded this product segment and gave it its name. Edscha TS offers optimum roof systems for all types of cargo carriers with tarpaulin covers.

The new CS profile sliding roof is the result of a detail-obsessed and meticulously executed product optimisation process for very demanding customers who had already viewed the predecessor model as a reference and who have loaded them from above every day, often even in shift operation.



Nachstellbarer Kniehebel sorgt für Leichtgängigkeit und schützt den Aluträger durch Anheben des Planenträgers.

Adjustable knee lever ensures smooth running and protects the aluminium carrier by lifting the tarpaulin carrier.

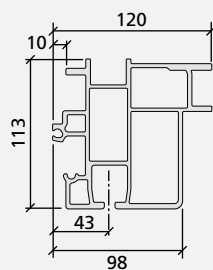


Rollenwagen - Gelenkanbindung - Wartungsfrei durch Verwendung von Kunststoffelementen.

Roller carriage – joint connection – maintenance free through the use of plastic elements.

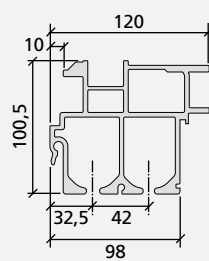


Universal



$I_x = 315,7 \text{ cm}^4$
 $I_y = 258,7 \text{ cm}^4$
 $M = 6,20 \text{ kg/m}$

Universal Classic



$I_x = 253,2 \text{ cm}^4$
 $I_y = 279,4 \text{ cm}^4$
 $M = 6,37 \text{ kg/m}$



Intelligente Konstruktion

Die Systeme bieten optimale Kinematik und Funktionalität auch unter extremen Bedingungen.

Intelligent construction

The systems offer optimum kinematics and functionality, even under extreme conditions.



Besonderheiten des neuen Edscha TS CS-Profi Verdecks

- Neue, hochfeste Rollenwagen aus Stahl
- Dachspriegel mit Querschnitt 30 x 30 mm
- Neues nachstellbares Gelenkkonzept mit optimierter Falt-/Aufstellkinematik der Dachspriegel
- Neue Planenhalter mit stabilisierender Abstützung und Verschleißschutz
- Optimierte für häufiges Beladen von oben

Special features of the Edscha TS CS-Profi roof

- *New, high-strength roller carriages in steel*
- *Roof bows with cross-section 30 x 30 mm*
- *New adjustable joint concept with optimised fold/lift kinematics in the roof bows*
- *New tarpaulin holders with stabilising supports and wear protection*
- *Optimised for frequent loading from above*



Ausstattungsoptionen

- Optional für Bahnverdecke
- Optional mit Portalbalken für Fahrhöhenverstellung
- Optional Code XL-fähig mit 4- und 8-Seil Dachaussteifung
- Optional kombinierbar mit TailWing
- Optional auch nach hinten zu öffnen
- Portalbalken 130mm für Türen oder Endspiegel für rückwärtige Planen

Equipment options

- *Optional for rail roofs*
- *Optional with gantry beams for driving height adjustment*
- *Optional Code XL-capable with 4-cable and 8-cable roof reinforcement*
- *Optional combination with TailWing*
- *Can also be opened to the back as an option*
- *Gantry beam 130 mm for doors or end bow for back tarpaulins*

Öffnungsvorgang Dach *Roof Opening Process*

1.



- Bedienung durch eine Person bei jedem Wetter
operation by one individual in any weather

2.



- in wenigen Sekunden
within a few seconds

Öffnungsvorgang Gardine *Curtain Opening Process*

1.



- Dauerhaft zuverlässig
Reliable in the long term

2.



- Schnell und leichtgängig
Fast and smooth-running

3.



- vom Boden aus
from the ground

4.



- auf Wunsch auch zum Heck verschiebbar
movable towards the rear upon request

3.



- Max. freitragende Öffnung
ca. 85 - 90% der Aufbau­länge

- Maximum self-supporting opening approx. 85-90%
of the structural length

Max. Robustheit und Stabilität bei optimiertem Ladevolumen

Die massiven Stahlgelenke und die steigenden Querspiegel garantieren eine planerschonende Funktion auch bei extremen Ladesituationen und Witterungsbedingungen.

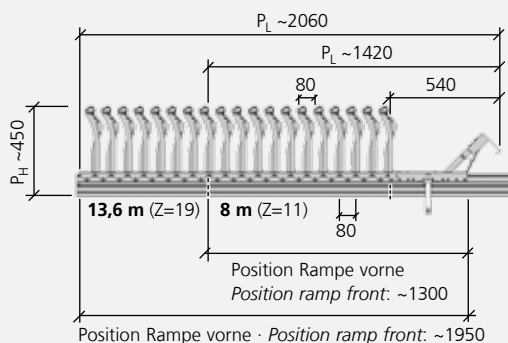
5-fach kugelgelagerte Laufwagen mit senkrechter und waagerechter Führung erhöhen die Lebensdauer und sorgen für die leichte Bedienung vom Boden aus. Gewicht ab 10 kg/m ohne Aluprofil.

Maximum robustness and stability with optimised loading volume

The solid steel joints and the ascending cross-bows are guaranteed to protect the tarpaulin even in extreme load situations and weather conditions.

5-fold ball-bearing gliders with a vertical and horizontal guide mechanism increase the lifetime and ensure ease of operation from the ground. Weight 10 kg/m and up without aluminium profile.

Gelenkpaket · Joint Package



$P_L < 7,8 \text{ m}$, bis $8,2 \text{ m}$ Aufbau­länge (Z=11)
 $< 7.8 \text{ m}$, up to 8.2 m body length (Z=11)

$P_L < 13 \text{ m}$, bis $13,6 \text{ m}$ Aufbau­länge (Z=19)
 $< 13 \text{ m}$, up to 13.6 m body length (Z=19)

$P_H \sim 450 \text{ mm}$

Berechnung Paketlänge
 Calculation Package Length

$$P_L = 540 \text{ mm} + Z \times 80 \text{ mm}$$

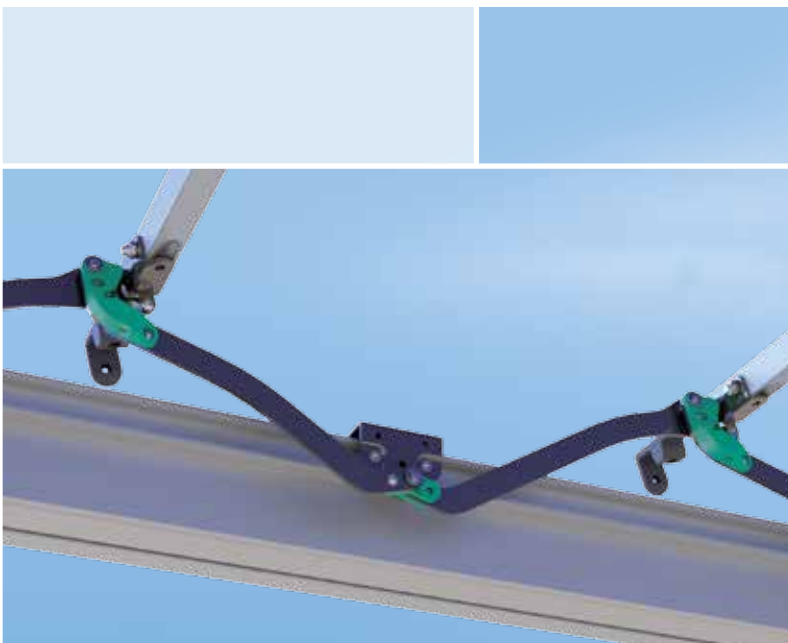
P_L : Paketlänge · Package length
 P_H : Pakethöhe · Package height

Z: Anzahl der Spiegel
 Number of bows



Dachaussteifung nach EN12642 XL
 (kein Herabhängen in den Laderaum)

Roof reinforcement in accordance with EN12642 XL
 (No hanging into cargo space)



Kunststoffelemente für Wartungsfreiheit,
Bedienkomfort und Gewichtsreduktion

*Plastic elements for freedom from maintenance,
easy operation and weight reduction*



Neuer Planenhalter. Stabil, leicht und funktional. Neu: Jetzt ein-
stellbar, schont den Aluträger durch Anheben des Spiegels.

*New tarpaulin attachments. Stable, light and functional. New: Now
adjustable, protects the aluminium carrier by lifting the bow.*

Die neue Generation des Edscha TS CS-Profi-Verdeckes

Der konsequente Einsatz von robusten Stahlgelenken kombiniert mit modernsten, faserverstärkten Kunststoffen an den funktional wichtigsten Komponentenschnittstellen erzielt beachtliche Produktverbesserungen in Bezug auf Qualität, Bedienkomfort, Gewicht und Haltbarkeit.

The new generation of the Edscha TS CS-Profi roof

The consistent use of robust steel joints in combination with the latest fibre-reinforced plastics at the most important functional component interfaces achieves remarkable product improvements in relation to quality, operating comfort, weight and durability.



Vorteilhafte Planenfaltung
Advantageous tarpaulin folding





**Optionale
Ausbaukomponenten**

***Optional
construction components***

TailWing

Halbautomatisch aufschwingende Heckabschlussklappe
Semi-automatic swinging tail wing



Aufstellwinkel · *Lifting angle:*
TailWing < 901 mm, ca. 90°

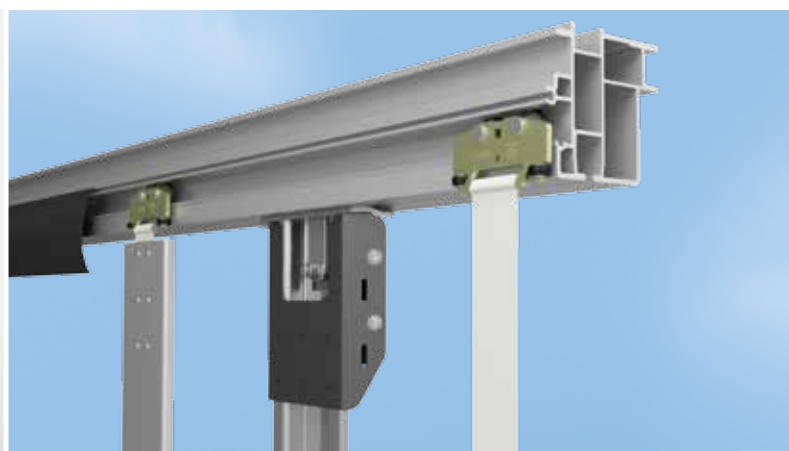
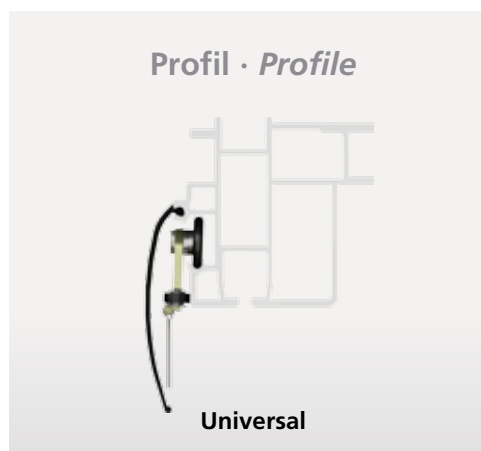


Aufstellwinkel · *Lifting angle:*
TailWing > 900 mm, ca. 125°



SPR-4 Seitenplanenroller
SPR-4 Side tarpaulin rollers

SPR-4 Seitenplanenroller *SPR-4 Side tarpaulin rollers*



Hervorragende
Leichtlauf-eigenschaft – durch
zusätzliche Seitenrollen
Einfacher späterer Austausch –
durch verschraubte Laufrollen

XL-fähig – für Dachaussteifung
nach EN12642 XL
TIR-fähig

*Extra ordinary light slide per-
formance – with additional
side rollers
Simple later replacement – by
screwed roller*

*XL capable – for roof rein-
forcement acc. to EN12642 XL
TIR capable*

Basisdachkomponenten · Basic roof components

Aufbaubreite · Body width (B)

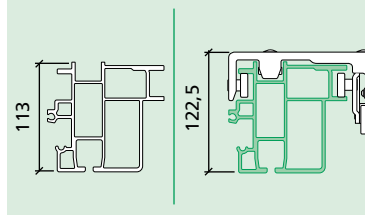
CS-Profi Universal



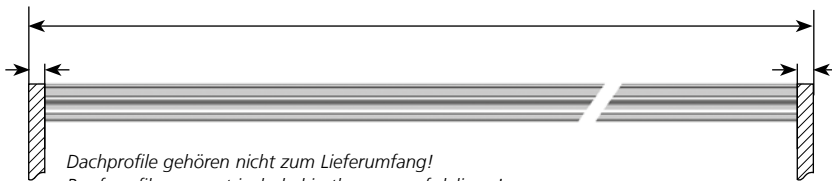
CS-Profi Universal Classic



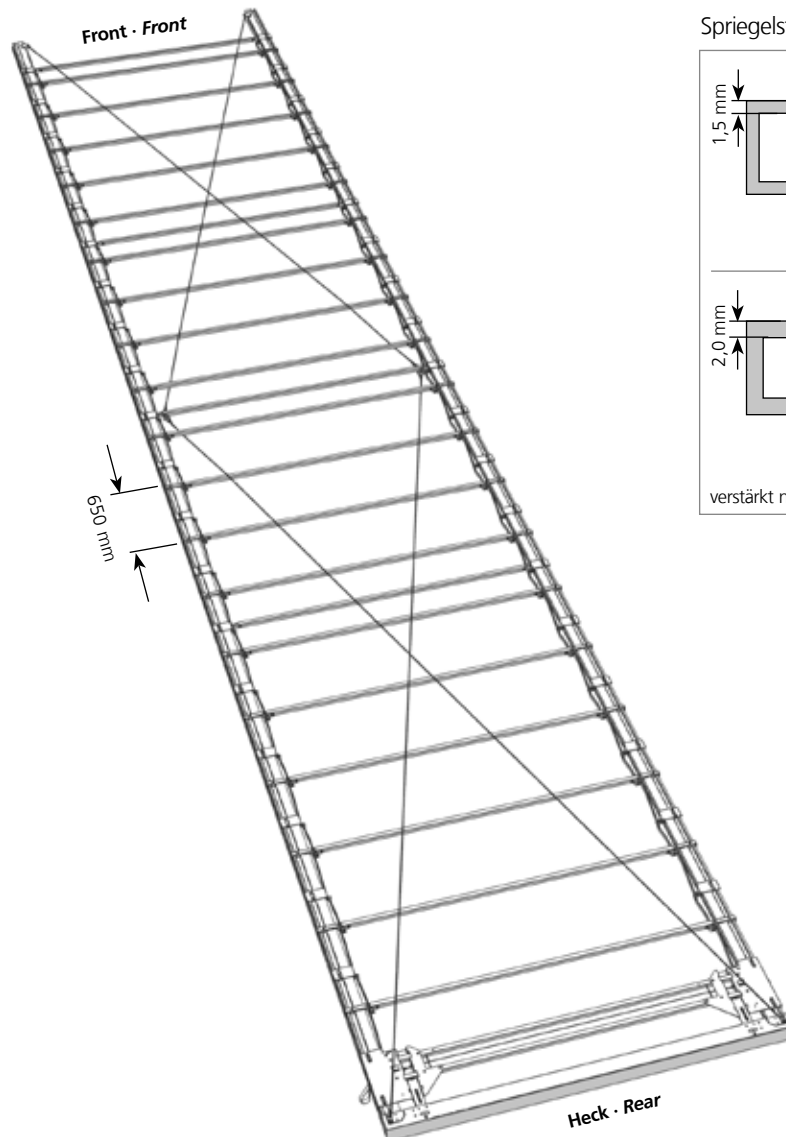
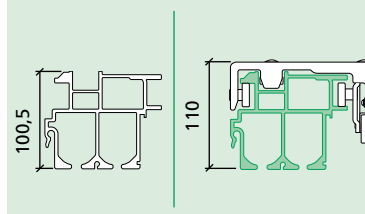
Universal



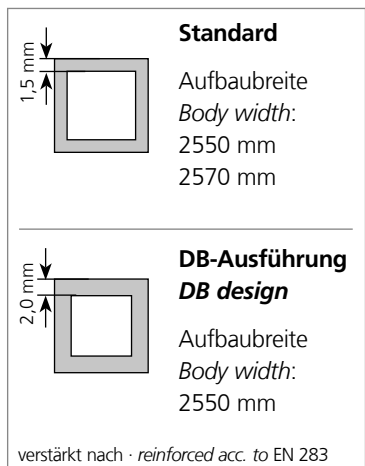
Aufbaulänge · Body length (L)



Universal Classic



Spiegelstärken · Bow Thicknesses



* Heckabschluss
erforderlich (Seite 14/16)
Rear end
required (Page 14/16)

Basisdachkomponenten · Basic roof components

Bestell-Nr. Order No.	Bezeichnung Designation	Anzahl der Spriegel No. of Bows
Verdeck Standard ohne Heckabschluss · Roof "Standard" without rear gantry beam (Standardbreite · standard width: 2550 / 2570 mm)		
CS-Profi 6	CS-Profi 4.454 mm - 5.103 mm	6
CS-Profi 7	CS-Profi 5.104 mm - 5.753 mm	7
CS-Profi 8	CS-Profi 5.754 mm - 6.403 mm	8
CS-Profi 9	CS-Profi 6.404 mm - 7.053 mm	9
CS-Profi 10	CS-Profi 7.054 mm - 7.703 mm	10
CS-Profi 11	CS-Profi 7.704 mm - 8.353 mm	11
CS-Profi 12	CS-Profi 8.354 mm - 9.003 mm	12
CS-Profi 13	CS-Profi 9.004 mm - 9.653 mm	13
CS-Profi 14	CS-Profi 9.654 mm - 10.303 mm	14
CS-Profi 15	CS-Profi 10.304 mm - 10.953 mm	15
CS-Profi 16	CS-Profi 10.954 mm - 11.603 mm	16
CS-Profi 17	CS-Profi 11.604 mm - 12.253 mm	17
CS-Profi 18	CS-Profi 12.254 mm - 12.903 mm	18
CS-Profi 19	CS-Profi 12.904 mm - 13.553 mm	19
CS-Profi 20	CS-Profi 13.554 mm - 14.203 mm	20
CS-Profi 21	CS-Profi 14.204 mm - 14.853 mm	21
DB-Ausführung · DB design* Verdeck Standard ohne Heckabschluss mit verstärkten Spriegeln (Breite: 2550 mm) Roof "Standard" without rear gantry beam but with reinforced bows (Width: 2550 mm)		
CS-Profi DB 9	CS-Profi 6.404 mm - 7.053 mm DB	9
CS-Profi DB 10	CS-Profi 7.054 mm - 7.703 mm DB	10
CS-Profi DB 11	CS-Profi 7.704 mm - 8.353 mm DB	11
CS-Profi DB 19	CS-Profi 12.904 mm - 13.553 mm DB	19
Beinhaltet folgende Einzelkomponenten (in unterschiedlichen Stückzahlen): Include the following components (in different quantities):		
	Endlaufwagen (2.550 mm/ 2570 mm) mit Aufstellautomatik (82°, 1 x 700 N pro Seite) <i>End Carriage (2.550 mm / 2570 mm) with automatic adjustment mechanism (82°, 1 x 700 N per side)</i>	
	Zugstange · Tie rod	
	Spriegel · Bow	
	Gelenkpaket rechts/links (Stahlgelenke mit Rollenwagen auf Transportschiene) <i>Joint package left/right (steel joints with roller carriage on transport rail)</i>	
	Rampensatz vorne · Ramp locking front	
	Rampensatz (innere Verriegelung) · Ramp locking (inner locking)	
	Sicherungsseilsatz mit Montagematerial · Safety rope set with mounting material	

* DB-Ausführung (geeignet für Kombinierten Verkehr und geprüft durch Deutsche Bahn) (geeignet für EN 283)
 DB design (suitable for combined transport and checked by Deutsche Bahn) (suitable for EN 283)

Erforderliche Ausbaukomponenten mit Standard Endlaufwagen Necessary construction components with Standard End Carriage

A

Montagesätze Front
inkl. Klemmleisten
Assembly kits front
incl. clamping strips

A12



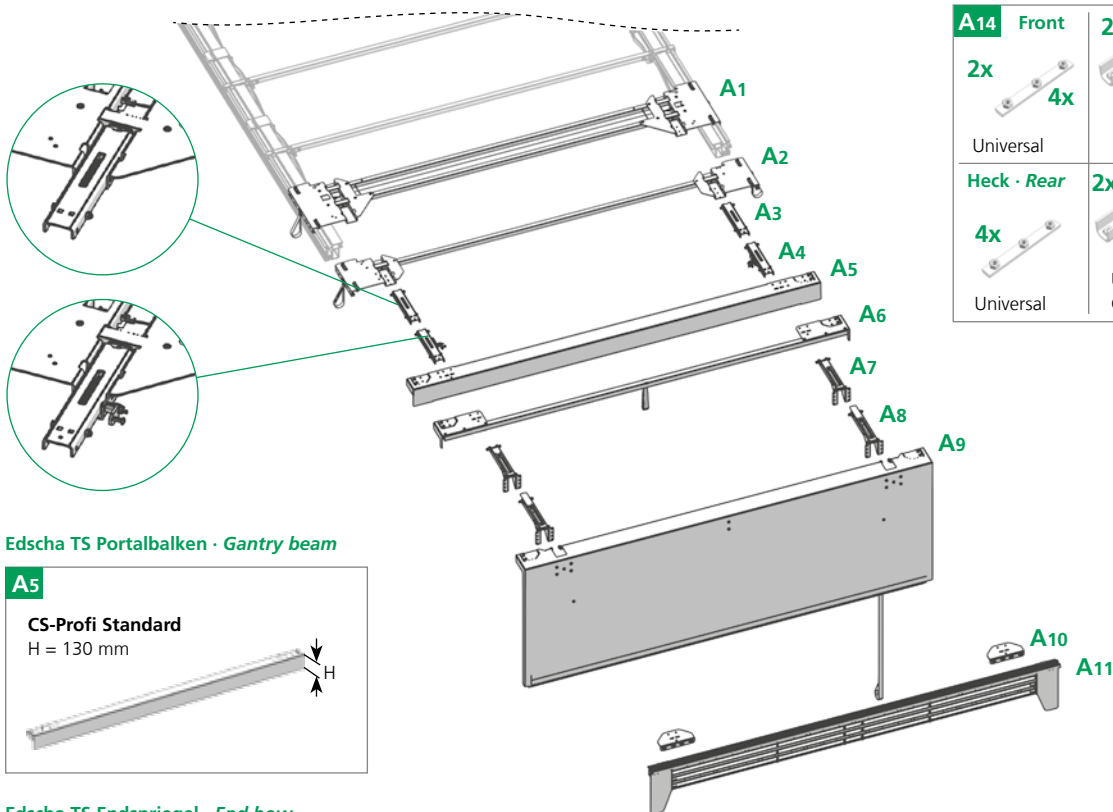
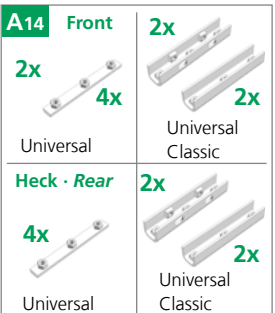
Montagesätze Heck
inkl. Klemmleisten
Assembly kits rear
incl. clamping strips

A13



Klemmleisten und
Distanzplatten
Clamping strips and
spacer plates

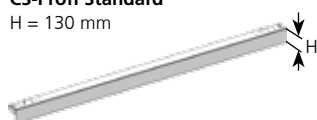
A14



Edscha TS Portalbalken · Gantry beam

A5

CS-Profi Standard
H = 130 mm



Edscha TS Endsprigel · End bow

A6



Kundenseitiger Portalbalken
Customer specific gantry beam

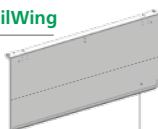
A11

> 25 kg



* Nicht im Lieferumfang enthalten
Not included in the delivery

TailWing



A7 - A9

Siehe Seite 18-19
See page 18-19

Adapter (Heckabschluss
kundenseitig) inkl.
Schrauben und Muttern
Rear end adapter
(customer specific)
including screws and
screw nuts

A10



Erforderliche Ausbaukomponenten mit Standard Endlaufwagen

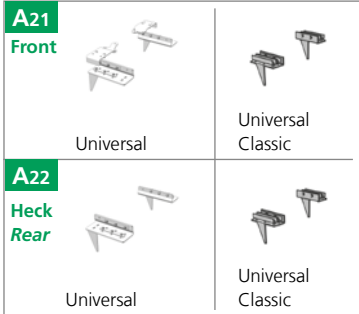
Necessary construction components with Standard End Carriage

	Bezeichnung · Designation
A	Zubehör für Heckabschluss · Accessories for rear end
A1	Endlaufwagen Standard (für Standardbreite 2550 mm / 2570 mm) <i>End Carriage Standard (for standard width 2550 mm / 2570 mm)</i>
A2	Endlaufwagen Small (für Standardbreite 2550 mm / 2570 mm) <i>Small end Carriage (for standard width 2550 mm / 2570 mm)</i>
A3	Aufstellautomatik (1 x 700 N pro Seite) <i>automatic adjustment mechanism (1 x 700 N per side)</i>
	Aufstellautomatik (1 x 1000 N pro Seite) für Abschlüsse > 30 kg <i>automatic adjustment mechanism (1 x 1000 N per side) for endings > 30 kg</i>
A4	Aufstellautomatik mit Verriegelung (1 x 700 N pro Seite) <i>automatic adjustment mechanism with locking assembly (1 x 700 N per side)</i>
	Aufstellautomatik mit Verriegelung (1 x 1000 N pro Seite) für Abschlüsse > 30 kg <i>automatic adjustment mechanism with locking assembly (1 x 1000 N per side) for endings > 30 kg</i>
A5	Portalbalken Standard 130 mm kompl. (für Standardbreite 2550 mm / 2570 mm) <i>Gantry beam Standard 130 mm cpl. (for standard width 2550 mm / 2570 mm)</i>
A6	Endspiegel <i>End bow</i>
A7-A9	TailWing 400 - 900 mm / 901 - 1200mm siehe Seite 18 - 19 <i>TailWing 400 - 900 mm / 901 - 1200mm see page 18 - 19</i>
A10	Adapter (Heckabschluss kundenseitig) inkl. Schrauben und Muttern <i>Adapter (Rear end customer specific) including screws and screw nuts</i>
A11	Kundenseitiger Portalbalken <i>Customer specific gantry beam</i>
A12	Montagesatz Universal, vorne inkl. Klemmleisten · <i>Assembly kit universal, front incl. clamping strips</i>
A13	Montagesatz Universal, hinten inkl. Klemmleisten · <i>Assembly kit universal, rear incl. clamping strips</i>
A12/13	Montagesatz Universal Classic, vorne & hinten inkl. Klemmleisten <i>Assembly kit universal classic, front & rear incl. clamping strips</i>
A14	Klemmleistsatz (Universal) Front <i>Clamping strip kit (Universal) front</i>
	Klemmleistsatz (Universal) Heck <i>Clamping strip kit (Universal) rear</i>
	Klemmleistsatz (Universal Classic) Front & Heck <i>Clamping strip kit (Universal Classic) front & rear</i>

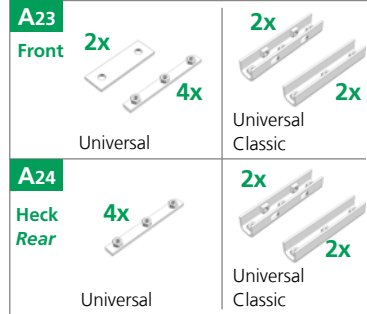
Erforderliche Ausbaukomponenten zur Heckportalaussteifung Necessary construction components for rear portal reinforcement

A

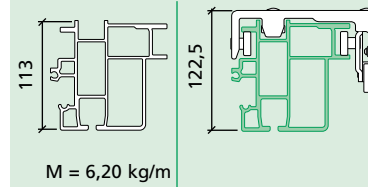
Montagesätze Front inkl. Klemmleisten
Assembly kits incl. clamping strips



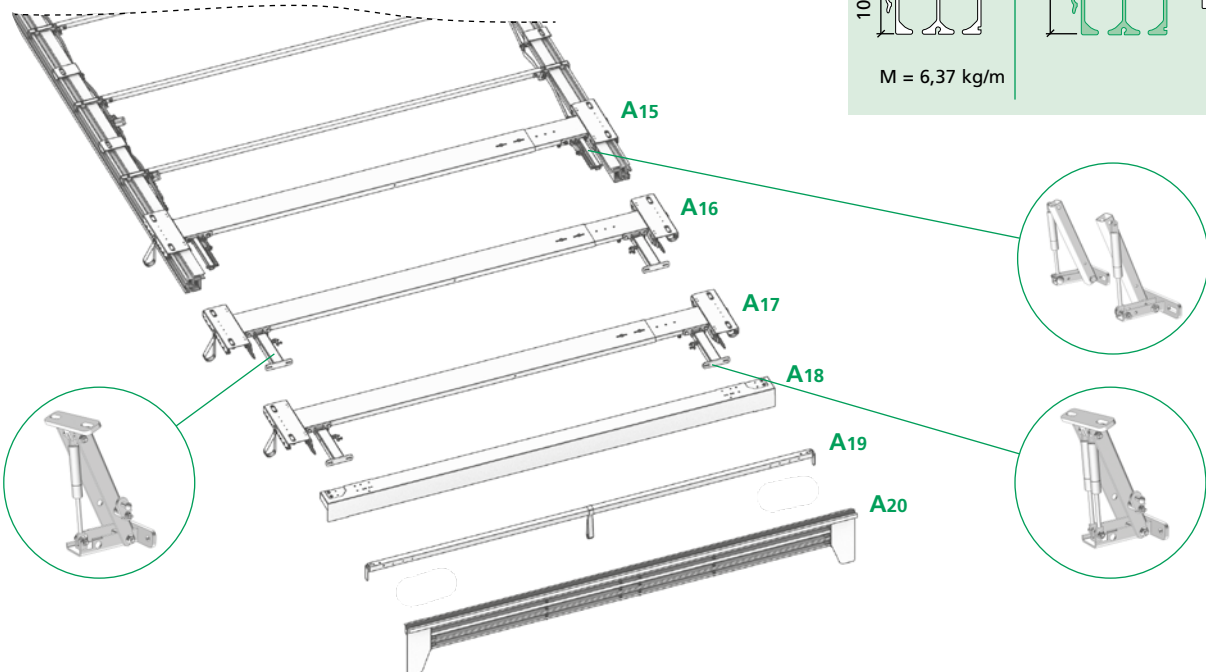
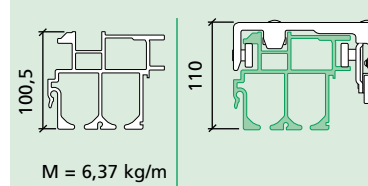
Klemmleisten und Distanzplatten
Clamping strips and spacer plates



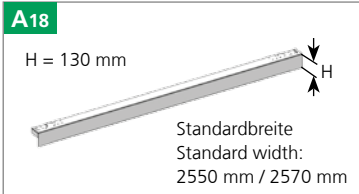
Universal



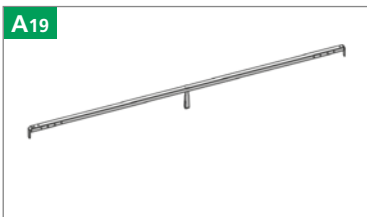
Universal Classic



Edscha TS Portalbalken · Portal beam



Edscha TS Endsprigel · End bow



Kundenseitiger Portalbalken*
Customer specific gantry beam*



Erforderliche Ausbaukomponenten zur Heckportalaussteifung

Necessary construction components for rear portal reinforcement

	Bezeichnung · Designation
A	Zubehör für Heckabschluss · Accessories for rear end
A15	Breitenverstellbarer Endlaufwagen mit Aufstellautomatik (Einstellbereich 2435 - 2770 mm) (1 x 700 N pro Seite) für Portalbalken (Standardbreite 2550 mm / 2570 mm) (ohne Verriegelung) <i>Width-adjustable End Carriage with automatic adjustment mechanism (Adjustment range 2435 - 2770 mm) (1 x 700 N per side) for gantry Beam (standard width 2550 mm / 2570 mm) (without locking assembly)</i>
A16	Breitenverstellbarer Endlaufwagen mit Aufstellautomatik mit Verriegelung (Einstellbereich 2435 - 2770 mm) (1 x 700 N pro Seite) für Endspriegel (Standardbreite 2550 mm / 2570 mm) <i>Width-adjustable End Carriage with automatic adjustment mechanism with locking assembly (Adjustment range 2435 - 2770 mm) (1 x 700 N per side) for end bow (standard width 2550 mm / 2570 mm)</i>
A17	Breitenverstellbarer Endlaufwagen mit Aufstellautomatik mit Verriegelung (Einstellbereich 2435 - 2770 mm) (2 x 500 N pro Seite) für Endspriegel (Standardbreite 2550 mm / 2570 mm) oder für kundenseitige Abschlüsse <i>Width-adjustable End Carriage with automatic adjustment mechanism with locking assembly (Adjustment range 2435 - 2770 mm) (2 x 500 N per side) for end bow (standard width 2550 mm / 2570 mm) or for customer specific endings</i>
A18	Portalbalken Standard 130 mm kompl. (für Standardbreite 2550 mm / 2570 mm) <i>Gantry beam Standard 130 mm cpl. (for standard width 2550 mm / 2570 mm)</i>
A19	Endspriegel (für Standardbreite 2550 mm / 2570 mm) · End bow (for standard width 2550 mm / 2570 mm)
A20	Kundenseitiger Portalbalken <i>Customer specific gantry beam</i>
A21/22	Montagesatz Universal, vorne inkl. Klemmleisten · Assembly kit universal, front incl. clamping strips
	Montagesatz Universal, hinten inkl. Klemmleisten · Assembly kit universal, rear incl. clamping strips
	Montagesatz Universal Classic, vorne & hinten inkl. Klemmleisten <i>Assembly kit universal classic, front & rear incl. clamping strips</i>
A23/24	Klemmleistensatz (Universal) Front <i>Clamping strip kit (Universal) front</i>
	Klemmleistensatz (Universal) Heck <i>Clamping strip kit (Universal) rear</i>
	Klemmleistensatz (Universal Classic) Front & Heck <i>Clamping strip kit (Universal Classic) front & rear</i>

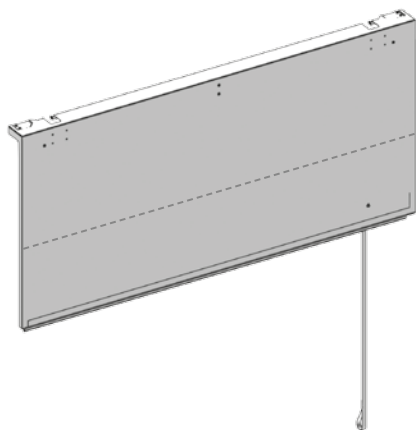
Erforderliche Ausbaukomponenten Necessary construction components

Edscha TS TailWing (Standardbreite 2550 mm) · TailWing (standard width 2550 mm)

A8

Aufstellwinkel · *Lifting angle*:
TailWing < 901 mm, ca 90°
TailWing > 900 mm, ca 125°

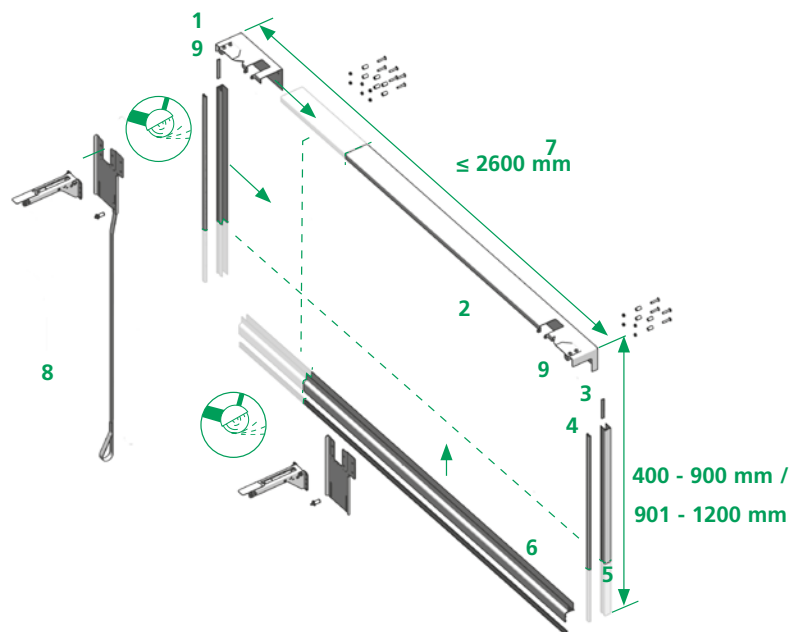
Sonderbreiten auf Anfrage
Special widths on request



Weitere Informationen
Further information
www.EdschaTS.com

Edscha TS TailWing Bausatz ≤ 2600 mm · Construction Kit ≤ 2600 mm

A9



Erforderliche Ausbaukomponenten

Necessary construction components

	Bezeichnung · Designation
A8	TailWing
CS-Profi TW900	TailWing , (400 - 900 mm, 90°) · <i>TailWing, (400 - 900 mm, 90°)</i>
CS-Profi TW1200	TailWing, (901 - 1.200 mm, 125°) · <i>TailWing, (901 - 1.200 mm, 125°)</i>
A9	Tailwing Bausätze · Tailwing construction kits:
	Bausatz TailWing CS (von 400 bis 900) Aufstellarm TailWing (400-900 mm, 90°) · <i>Construction kit TailWing CS (400 up to 900) Lifting Arm TailWing (400-900 mm, 90°)</i>
	Bausatz TailWing CS (von 901 bis 1200) Aufstellarm TailWing (901-1200 mm, 125°) · <i>Construction kit TailWing CS (901 up to 1200) Lifting Arm TailWing (901-1200 mm, 125°)</i>
1 - 9	Beinhaltet folgende Einzelkomponenten Include the following components
1	Portalbalkenhälfte kurz · <i>Short gantry beam half</i>
2	Portalbalkenhälfte lang · <i>Long gantry beam half</i>
3	Bürstendichtung · <i>Brush seal</i>
4	Dichtung R/L · <i>Seal R/L</i>
5	AL Abschlußprofil R/L · <i>AL ending profile R/L</i>
6	AL Abschlußprofil unten · <i>AL ending profile bottom</i>
7	Dichtung unten · <i>Seal bottom</i>
8	Zugschlaufe · <i>Pull strip</i>
9	Profil-Führungsblock · <i>Profile guideblock</i>

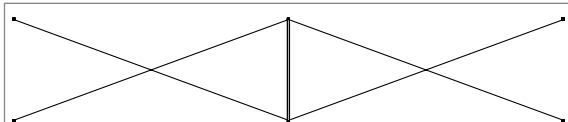
Optionale Ausbaukomponenten Optional construction components

B1

4-Seil Dachaussteifung
4-rope roof reinforcement



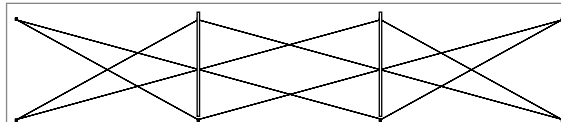
siehe Seite 8
see page 8

**B2**

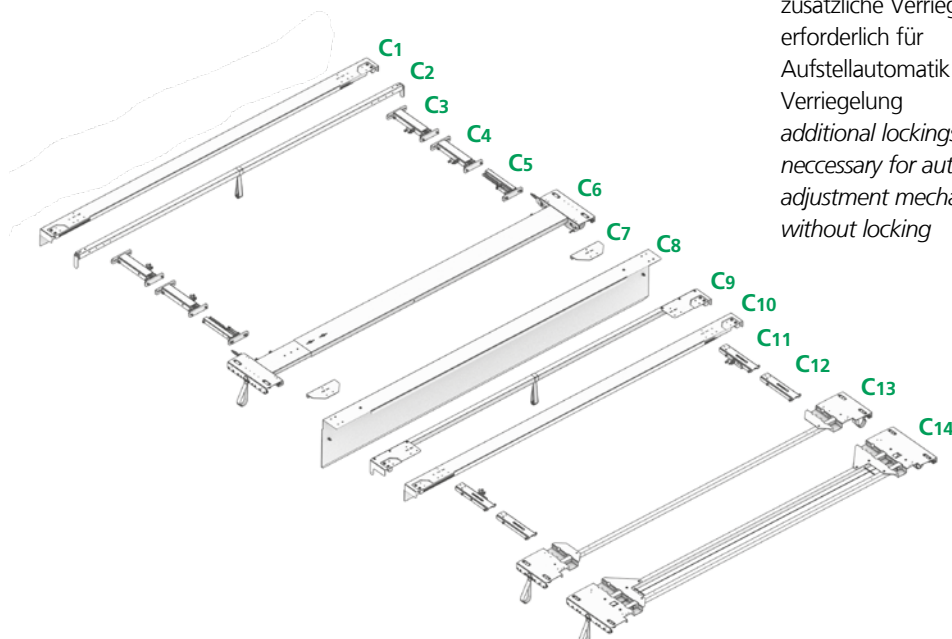
8-Seil Dachaussteifung
8-rope roof reinforcement



siehe Seite 8
see page 8

**C**

Endlaufwagen Front für beidseitige Verschiebbarkeit
End Carriage front for bidirectional moving



zusätzliche Verriegelungen
erforderlich für
Aufstellautomatik ohne
Verriegelung
additional lockings
necessary for automatic
adjustment mechanism
without locking

B15**C16**

Optionale Ausbaukomponenten

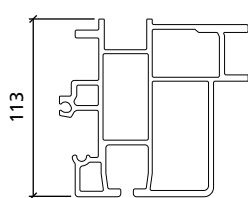
Optional construction components

Bestellnummer Order No.	Bezeichnung · Designation
B1 / B2	Dachaussteifung Nachrüstsatz · Roof reinforcement retrofit kit (XL-Version: EN 12642 XL)
CS-Profi-XL4S-19	Dachaussteifung 4-Seilesystem <i>Roof reinforcement 4 cable system</i>
CS-Profi-XL4S	Dachaussteifung 4-Seilesystem <i>Roof reinforcement 4 cable system</i>
CS-Profi-XL8S-19	Dachaussteifung 8-Seilesystem <i>Roof reinforcement 8 cable system</i>
CS-Profi-XL8S	Dachaussteifung 8-Seilesystem <i>Roof reinforcement 8 cable system</i>
C	Zubehör: Zusätzlicher Endlaufwagen für Option „beidseitig verschiebbar“ Accessories: Additional end carriage for option “bidirectional movable”
C1	Portalbalken Standard 130 mm kompl. (für Standardbreite 2550 mm / 2570 mm) <i>Gantry beam Standard 130 mm cpl. (for standard width 2550 mm / 2570 mm)</i>
C2	Endspriegel (für Standardbreite 2550 mm / 2570 mm) nur in Kombination mit Endlaufwagen zur Heckportalaussteifung <i>End bow (for standard width 2550 mm / 2570 mm) only in combination with end carriage for rear portal reinforcement</i>
C3	Aufstellautomatik mit Verriegelung für breitenverstellbare Endlaufwagen (2 x 500 N pro Seite) für Endspriegel (Standardbreite 2550 mm) oder für kundenseitige Abschlüsse <i>automatic adjustment mechanism with locking assembly for width-adjustable End Carriage (2 x 500 N per side) for end bow (standard width 2550 mm) or for customer specific endings</i>
C4	Aufstellautomatik mit Verriegelung (1 x 700 N pro Seite) für breitenverstellbarer Endlaufwagen für Endspriegel (Standardbreite 2550 mm) <i>automatic adjustment mechanism with locking assembly (1 x 700 N per side) for width-adjustable End Carriage for end bow (standard width 2550 mm)</i>
C5	Aufstellautomatik (1 x 700 N pro Seite) (ohne Verriegelung) für breitenverstellbarer Endlaufwagen für Portalbalken (Standardbreite 2550 mm / 2570 mm) <i>automatic adjustment mechanism (1 x 700 N per side) (without locking assembly) for width-adjustable End Carriage for gantry Beam (standard width 2550 mm / 2570 mm)</i>
C6	Breitenverstellbarer Endlaufwagen (Einstellbereich 2435 - 2770 mm) <i>Width-adjustable End Carriage (Adjustment range 2435 - 2770 mm)</i>
C7	Adapter (Heckabschluss kundenseitig) inkl. Schrauben und Muttern <i>Adapter (Rear end customer specific) including screws and screw nuts</i>
C8	Stirnwandhaube · Front frame top
C9	Endspriegel · End bow
C10	Portalbalken Standard 130 mm kompl. (für Standardbreite 2550 mm / 2570 mm) <i>Gantry beam Standard 130 mm cpl. (for standard width 2550 mm / 2570 mm)</i>
C11	Aufstellautomatik mit Verriegelung (1 x 700 N pro Seite) <i>automatic adjustment mechanism with locking assembly (1 x 700 N per side)</i> Aufstellautomatik mit Verriegelung (1 x 1000 N pro Seite) für Abschlüsse > 30 kg <i>automatic adjustment mechanism with locking assembly (1 x 1000 N per side) for endings > 30 kg</i>
C12	Aufstellautomatik für (1 x 700 N pro Seite) (ohne Verriegelung) <i>automatic adjustment mechanism (1 x 700 N per side) (without locking assembly)</i> Aufstellautomatik (1 x 1000 N pro Seite) für Abschlüsse > 30 kg (ohne Verriegelung) <i>automatic adjustment mechanism (1 x 1000 N per side) for endings > 30 kg (without locking assembly)</i>
C13	Endlaufwagen Small (für Standardbreite 2550 mm / 2570 mm) <i>Small end Carriage (for standard width 2550 mm / 2570 mm)</i>
C14	Endlaufwagen (für Standardbreite 2550 mm / 2570 mm) <i>End Carriage (for standard width 2550 mm / 2570 mm)</i>
C15	Seilverriegelung für beidseitige Verschiebbarkeit <i>Cable-locking mechanism for clearance on both sides</i>
C16	Ausgleichsgelenke · Compensating joints

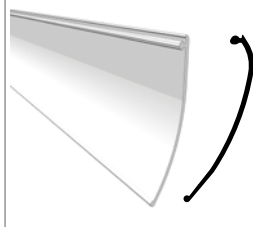
Optionales Zubehör · *Optional accessories*

E

Universal



Profilabdichtung · *Profile seal*



Seitenplanenroller · *Side Tarpaulin Roller*

E1



mit Clip · *with Clip*

E2



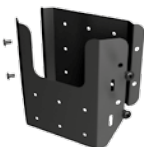
ohne Clip · *without Clip*

E3



SPR-4

E4



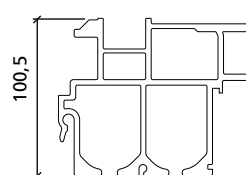
Planenabweiserblech für
Rungen
Tarpaulin deflector plate

Rungenlaufwagen · *Stanchion roller carrier*

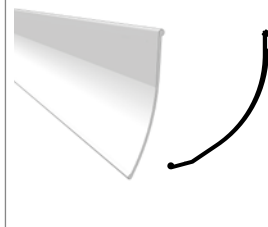
E5



Universal Classic



Profilabdichtung · *Profile seal*



Seitenplanenroller · *Side Tarpaulin Roller*

F1



F2



F3



Rungenlaufwagen · *Stanchion roller carrier*

F4



F5



F6



F7



F8



F9



Weitere Informationen finden Sie in unserem Prospekt
„Aufbaukomponenten und Zubehör Seitengardine“ oder auf
unserer Webseite

For further information refer to our leaflet „*Structural components and accessories for side curtain*“ or to our website

Optionales Zubehör · *Optional accessories*

	Bezeichnung · <i>Designation</i>
	Zubehör für Seitenplane · <i>Accessories for curtain side</i>
E	Universal
E1	Seitenplanenroller - Kunststoff mit Clip · <i>Tarpaulin Roller with Clip</i>
E2	Seitenplanenroller - Kunststoff ohne Clip · <i>Tarpaulin Roller without Clip</i>
E3	Seitenplanenroller SPR-4 · <i>Side tarpaulin roller SPR-4</i>
E4	Planenabweiserblech für Rungen (Satz) · <i>Tarpaulin deflector plate (kit)</i>
E5	Rungenlaufwagen CS 125 / CS 175 · <i>Stanchion roller carrier CS 125 / CS 175</i>
	Profilabdichtung 13700 x 125 grau Standard/Universal (Rolle) <i>PVC pelmet 13700 x 125 grey Standard/Universal (roll)</i>
	Profilabdichtung 18500 x 125 grau Standard/Universal (Rolle) <i>PVC pelmet 18500 x 125 grey Standard/Universal (roll)</i>
	Profilabdichtung 13700 x 125 schwarz Standard/Universal (Rolle) <i>PVC pelmet 13700 x 125 black Standard/Universal (roll)</i>
	Profilabdichtung 18500 x 125 schwarz Standard/Universal (Rolle) <i>PVC pelmet 18500 x 125 black Standard/Universal (roll)</i>
F	Universal Classic
F1	Seitenplanenroller (Universal Classic) · <i>Side Tarpaulin Roller (Universal Classic)</i>
F2	Gurtrolle (Universal Classic) · <i>Belt Roller (Universal Classic)</i>
F3	Seitenplanenroller (Universal Classic) · <i>Side Tarpaulin Roller (Universal Classic)</i>
F4	Rungenlaufwagen drehbar · <i>Stanchion roller carriage rotatable</i>
F5	Rungenlaufwagen (nur für Planenroller F3 geeignet) <i>Stanchion roller carrier (to be used with curtain roller F3 only)</i>
F6	Laufrolle mit Lasche · <i>Roller with flap</i>
F7	Rungenlaufwagen (Universal Classic) · <i>Stanchion roller carrier (Universal Classic)</i>
F8	Rungenlaufwagen (Universal Classic) · <i>Stanchion roller carrier (Universal Classic)</i>
F9	Rungenlaufwagen (Universal Classic) · <i>Stanchion roller carrier (Universal Classic)</i>
	Profilabdichtung 33000 x 120 grau Universal Classic (Rolle) <i>PVC pelmet 33000 x 120 grey Universal Classic (roll)</i>
	Profilabdichtung 33000 x 120 schwarz Universal Classic (Rolle) <i>PVC pelmet 33000 x 120 black Universal Classic (roll)</i>
	Profilabdichtung 14000 x 120 grau Universal Classic (Rolle) <i>PVC pelmet 14000 x 120 grey Universal Classic (roll)</i>
	Profilabdichtung 14000 x 120 schwarz Universal Classic (Rolle) <i>PVC pelmet 14000 x 120 black Universal Classic (roll)</i>

☐ **Anfrage** ☐ **Bestellung**

Bearbeitungs-Nr. (kundenseitig):

Kunden Nr.:		Bestellanschrift:	
Kunde:			
Ansprechpartner:		Lieferanschrift:	
Telefon:			
E-mail:		Gewünschter Liefertermin:	

Verdeck Edscha TS CS-Profi

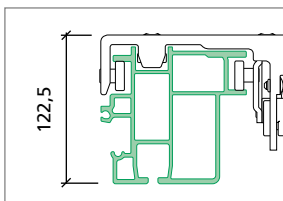
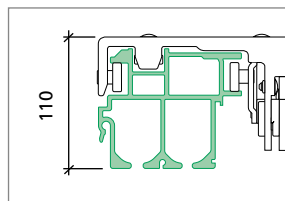
Basisdachkomponenten

☐ **DB-Ausführung**

verstärkt nach EN 283 (siehe Seite 12)
geeignet für kombinierten Verkehr und geprüft
durch Deutsche Bahn

Stück

Anzahl der Dächer mit gleichen
Parametern

Aufbaulänge: m

☐ **CS-Profi Universal ***

☐ **CS-Profi
Universal Classic ***
Standard-Aufbaubreite:

- ☐
- 2550 mm
-
- ☐
- 2570 mm

☐ **Abweichende Breite,**
Sonderausstattung:
mm

Standard Endlaufwagen mit Aufstellautomatik
(für alle Profi-Profile) :

- | | |
|--|---|
| ☐ mit Verriegelung | ☐ 1 x 700 N pro Seite |
| ☐ ohne Verriegelung | ☐ 1 x 1000 N pro Seite
(für Portalbalken
>30 kg - < 50 kg) |

Endlaufwagen Small

mit Aufstellautomatik 1 x 700 N pro Seite:

- ☐
- mit Verriegelung
- ☐
- ohne Verriegelung

Endlaufwagen zur Heckportalaussteifung

(Einstellbereich 2435 - 2770 mm)

☐ **Breitenverstellbarer Endlaufwagen**

mit Aufstellautomatik (70°, 1 x 700 N pro Seite) für
Portalbalken (ohne Verriegelung)

☐ **Breitenverstellbarer Endlaufwagen**

mit Aufstellautomatik und Verriegelung
(1 x 700 N pro Seite)

☐ **Breitenverstellbarer Endlaufwagen**

mit Aufstellautomatik und Verriegelung
(2 x 500 N pro Seite)

* Standardausführung entsprechend der aktuellen Produktbeschreibung, Aluminiumdachprofile gehören nicht zum Lieferumfang

Erforderliche Ausbaukomponenten Heck Komponenten beziehen sich auf Standardaufbaubreite 2550 mm

☐ **CS-Profi ohne Heckabschluss**
☐ **Portalbalken** (siehe Seite 14/16)

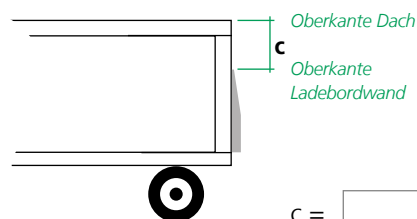
☐ **Adapter Heckabschluss**

inkl. Schrauben und Muttern (siehe Seite 14)

☐ **Endspriegel** (siehe Seite 14/16)

TailWing (siehe Seite 18)

☐ TailWing CS (400-900)

☐ TailWing CS (901-1200)


c = mm

Bausatz TailWing ≤2600 mm (siehe Seite 18)

☐ TailWing CS (400-900)

☐ TailWing CS (901-1200)

Montagesätze (Siehe Seite 14/16)

Montagesatz CS-Universal ☐ Front ☐ Heck

Montagesatz CS-Universal Classic ☐ Front ☐ Heck

Klemmleistsätze (Siehe Seite 14/16)

☐ Klemmleistsatz (Standard/Volumen/Universal) Front

☐ Klemmleistsatz (Standard/Universal) Heck

☐ Klemmleistsatz (Universal Classic) Front & Heck

Optionale Ausbaukomponenten Komponenten beziehen sich auf Standardaufbaubreite 2550 mm

Beidseitig verschiebbarer Endlaufwagen Front
(Siehe Seite 20)

Standard Endlaufwagen mit Aufstellautomatik
(für alle Profi-Profile) :

- ☐ mit Verriegelung ☐ 1 x 700 N pro Seite
☐ ohne Verriegelung ☐ 1 x 1000 N pro Seite
 (für Portalbalken
 >30 kg - < 50 kg)

Endlaufwagen Small

mit Aufstellautomatik 1 x 700 N pro Seite (für alle Profi-Profile) :

- ☐ mit Verriegelung ☐ ohne Verriegelung

Endlaufwagen Front zur Portalaussteifung
(Einstellbereich 2435 - 2770 mm)

- ☐ **Breitenverstellbarer Endlaufwagen**
mit Aufstellautomatik (70°, 1 x 700 N pro Seite) für
Portalbalken (ohne Verriegelung)
- ☐ **Breitenverstellbarer Endlaufwagen** mit Aufstell-
automatik und Verriegelung (65°, 1 x 700 N pro Seite)
- ☐ **Breitenverstellbarer Endlaufwagen** mit Aufstell-
automatik und Verriegelung (65°, 2 x 500 N pro Seite)

☐ **CS-Profi ohne Frontabschluss**

Portalbalken / Endspriegel Front

☐ Portalbalken 130 mm für Standardbreite 2550 / 2570
(zusätzliche Verriegelung erforderlich)

☐ Endspriegel (zusätzliche Verriegelung erforderlich)

☐ Seilverriegelung für beidseitige Verschiebbarkeit

☐ Adapter Heckabschluss inkl. Schrauben und Muttern

☐ **Stirnwandhaube** (Siehe Seite 20)

XL-Ausführung nach EN 12642 XL (Siehe Seite 20)

☐ Dachaussteifung CS-Profi 4-Seil

☐ Dachaussteifung CS-Profi 8-Seil

Optionales Zubehör (Siehe Seite 20)

**** Achtung!** Nicht für Profil „Universal Classic“ geeignet

Seitenplanenroller CS-Profi Universal

- ☐ Seitenplanenroller mit Clip Stk.
- ☐ Seitenplanenroller ohne Clip Stk.
- ☐ Seitenplanenroller SPR-4 Stk.
- ☐ Planenabweiserblech für
Rungen (Satz) Stk.

Seitenplanenroller CS-Profi Universal Classic

- ☐ Seitenplanenroller (F1) Stk.
- ☐ Gurtrolle Stk.
- ☐ Seitenplanenroller (F3) Stk.

Rungenlaufwagen

- ☐ Rungenlaufwagen ****** Stk.
CS 125 / CS 175 (E5)
- ☐ Rungenlaufwagen drehbar (F4) Stk.
- ☐ Rungenlaufwagen (F5) Stk.
(nur für Planen-roller 40 38 031 360 geeignet)

- ☐ Laufrolle mit Lasche (F6) Stk.
- ☐ Rungenlaufwagen (F7) Stk.
- ☐ Rungenlaufwagen (F8) Stk.
- ☐ Rungenlaufwagen (F9) Stk.

Profilabdichtung

Standard/Universal

☐ grau ☐ schwarz

Rolle

- ☐ 13700 x 125 mm Stk.
- ☐ 18500 x 125 mm Stk.

Universal Classic

☐ grau ☐ schwarz

Rolle

- ☐ 14000 x 120 mm Stk.
- ☐ 33000 x 120 mm Stk.
- 33000 x 120 mm m

Sonderlängen auf Anfrage beim Vertragspartner.

European Trailer Systems GmbH

Member of VBG Group

☐ **Enquiry** ☐ **Order**

Reference no. (Customer)

Customer no.:		Order address:	
Customer:			
Contact person:		Delivery address:	
Telephone:			
E-mail:		Requested delivery date:	

Edscha TS CS-Profi Roof

Basic roof components

☐ **DB-design**

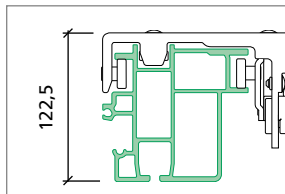
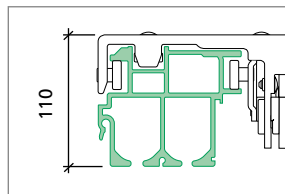
reinforced according to EN 283 (see page 12)
Suitable for intermodal transport and tested by
Deutsche Bahn German Railways

Piece

Quantity of roofs with
identical parameters

Body length:

m


☐ **CS-Profi Universal** *

☐ **CS-Profi
Universal Classic** *

Standard body width:

- ☐ 2550 mm
☐ 2570 mm

☐ **Discrepant width,**
Special issue

 mm

☐ **Standard End Carriage** with automatic
adjustment mechanism (for all Profi-Profiles):

- ☐ with locking assembly ☐ 1 x 700 N per side
☐ without locking assembly ☐ 1 x 1000 N per side
(for gantry beam
>30 kg - < 50 kg)

End Carriage Small with automatic adjustment mechanism
1 x 700 N per side (for all Profi-Profiles):

- ☐ with locking assembly ☐ without locking assembly

End Carriage rear portal reinforcement
(Adjustment range 2435 - 2770 mm)

☐ **Width-adjustable End Carriage**

with automatic adjustment mechanism (70°, 1 x 700 N
per side) for gantry Beam (without locking assembly)

☐ **Width-adjustable End Carriage**

with automatic adjustment mechanism and locking
(1 x 700 N per side)

☐ **Width-adjustable End Carriage**

with automatic adjustment mechanism and locking
assembly (2 x 500 N per side)

* Standard version in accordance with the current product description. Aluminium roof profiles are not included in the scope of delivery.

Necessary construction components for rear

Components are in reference to standard body width 2550 mm

☐ **CS-Profi without rear end**
☐ **Gantry beam** (see page 14/16)

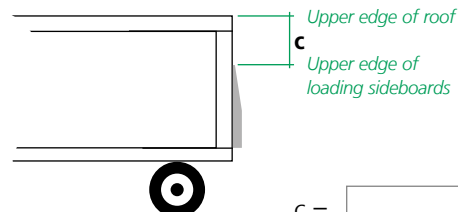
☐ **Rear end adapter**

including screws and screw nuts (see page 14)

☐ **End bow** (see page 14/16)

TailWing (see page 18)

☐ TailWing CS (901-1200)

☐ TailWing CS (400-900)

c = mm

Construction Kit TailWing ≤2600mm (see page 18)

☐ TailWing CS (400-900)

☐ TailWing CS (901-1200)

Assembly kit (see page 14/16)

Assembly kit CS-Universal ☐ front ☐ rear

Assembly kit CS-Universal Classic ☐ front ☐ rear

Clamping strips (see page 14/16)

☐ Clamping strip kit (Standard/Volume/Universal) front

☐ Clamping strip kit (Standard/Universal) rear

☐ Clamping strip kit (Universal Classic) front & rear

Optional construction components

Components are in reference to standard body width 2550 mm

both-sided movable End Carriage front (see page 16)

Standard end carriage with automatic adjustment mechanism (for all Hybrid-Profiles with locking):

☐ with locking assembly ☐ 1 x 700 N per side

☐ without locking assembly ☐ 1 x 1000 N per side (for gantry beam >30 kg - < 50 kg)

End Carriage Small with automatic adjustment mechanism 1 x 700 N per side (for all Hybrid-Profiles):

☐ with locking assembly ☐ without locking assembly

End carriage front for portal reinforcement

only for the profiles Universal / Universal Classic (Adjustment range 2435 - 2770 mm)

☐ **Width adjustable end carriage** with automatic adjustment mechanism (70°, 1 x 700 N per side) for gantry beam (without locking)

☐ **Width adjustable end carriage** with automatic adjustment mechanism and locking (65°, 1 x 700 N per side)

☐ **Width adjustable end carriage** with automatic adjustment mechanism and locking (65°, 2 x 500 N per side)

☐ **CS-Profi without rear end**
Gantry beam / End bow front
☐ Gantry beam 130 mm for standard width 2550 / 2570 (additional locking necessary)

☐ End bow (additional locking necessary)

☐ Cable-locking mechanism for clearance on both sides

☐ Rear end adapter including screws and screw nuts

☐ **Front frame top** (see page 20)

XL-design according to EN 12642 XL (see page 20)

☐ Roof reinforcement CS-Hybrid 4-rope

☐ Roof reinforcement CS-Hybrid 8-rope

Optional accessories (see page 20)

**** Attention!** Not suitable for Profile "Universal Classic"

Side tarpaulin roller CS-Profi Universal
☐ Side tarpaulin roller with clip Pcs.
☐ Side tarpaulin roller without clip Pcs.
☐ Side tarpaulin roller SPR-4 Pcs.
☐ Tarpaulin deflector plate (kit) Pcs.

Side tarpaulin roller CS-Profi Universal Classic
☐ Side tarpaulin roller (F1) Pcs.
☐ Belt roller Pcs.
☐ Side tarpaulin roller (F3) Pcs.

Stanchion roller carrier
☐ Stanchion roller carrier ** Pcs.
CS 125 / CS 175 (E5)
☐ Stanchion roller carriage rotatable (F4) Pcs.
☐ Stanchion roller carrier (F5) Pcs.
(to be used with curtain roller 40 38 031 360 only)

☐ Roller with flap (F6) Pcs.
☐ Stanchion roller carrier (F7) Pcs.
☐ Stanchion roller carrier (F8) Pcs.
☐ Stanchion roller carrier (F9) Pcs.

Profile seal
Standard/Universal
☐ grey ☐ black

Roll

☐ 13700 x 125 mm Pcs.

☐ 18500 x 125 mm Pcs.

Universal Classic
☐ grey ☐ black

Roll

☐ 14000 x 120 mm Pcs.

☐ 33000 x 120 mm Pcs.

33000 x 120 mm m

Special lengths on request from the contractual partner



European Trailer Systems GmbH

Im Moerser Feld 1f, 47441 Moers, Germany

Phone: +49 (0) 2841 6070 700 · Fax: +49 (0) 2841 6070 333

www.EdschaTS.com

Member of VBG Group

Edscha
Trailer Systems

Das Original